

北大版留学生预科教材·专业汉语教程系列

丛书策划 王若江



中国外交

专业汉语教程

汪 燕 编著



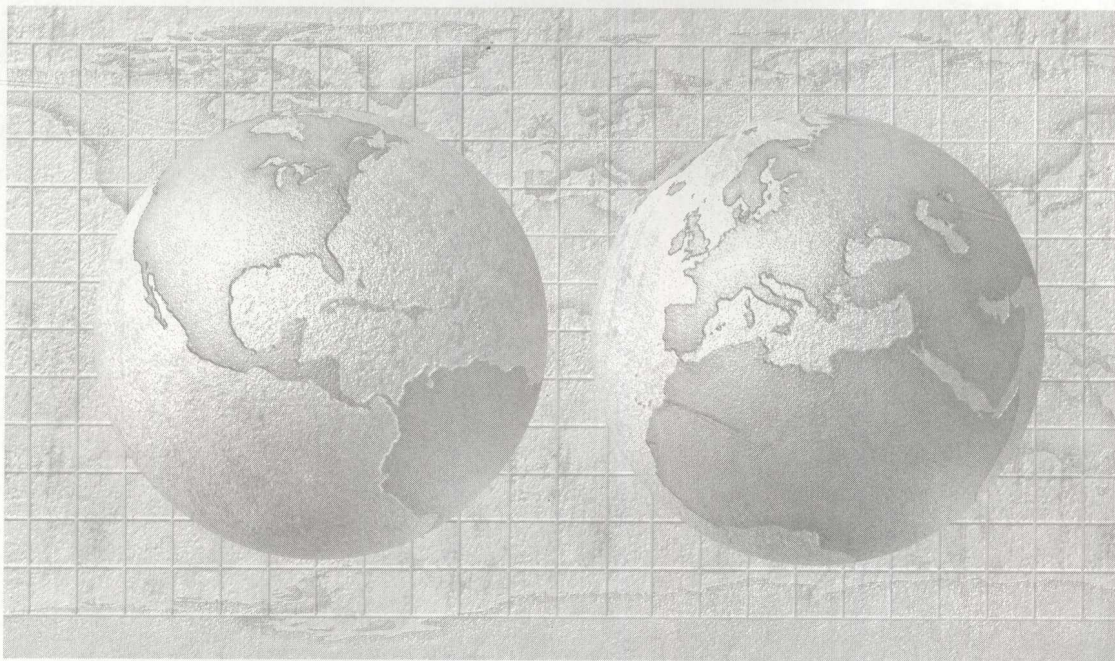
北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北大版留学生预科教材·专业汉语教程系列

中
国

外交专业汉语教程

汪 燕 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

中国外交专业汉语教程/汪燕编著. —北京: 北京大学出版社, 2007.3
(北大版留学生预科教材·专业汉语教程系列)

ISBN 978-7-301-11645-6

I. 中… II. 汪… III. 外交-汉语-对外汉语教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 022479 号

书 名: 中国外交专业汉语教程

著作责任者: 汪 燕 编著

责任编辑: 邓晓霞 李 凌

标准书号: ISBN 978-7-301-11645-6/D·1703

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028 出版部 62754962

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787毫米×1092毫米 16开本 11印张 258千字

2007年3月第1版 2007年3月第1次印刷

印 数: 0001~3000册

定 价: 28.00元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn



《预科专业汉语教程系列》是一套高级汉语教材。它的适用对象是具有中级以上汉语水平,准备在中国大学本科(文科)进行专业学习的第二语言学习者、对某一专业领域有兴趣的第二语言学习者。

随着汉语在国际上的普及,世界各地学习汉语的人越来越多,其中有相当一部分外国学习者希望到中国高等院校接受学历教育,也有很多人的汉语学习具有明确的专业目的。我们认为对于这些学习者的需求应当给予一定的重视。而从一般的语言学习到专业的学习有一定的跨度,无论是学习内容还是学习方法都有很大的差异,要实现二者的贯连并非是一件轻而易举的事情。《预科专业汉语教程系列》编写组的成员都是长期从事对外汉语教学的教师,近年来,又专门为即将进入中国大学本科学习的预科班留学生授课。我们了解学习者的需求,熟悉他们的情况,并感到有责任帮助这些有志于钻研学问的外国学生踏上更高一级台阶。我们希望这套教材能够使学习者尽快走过过渡期和适应期,顺利地进入专业学习阶段。

本教材以专业性内容为主题,以提高汉语水平为主要目的,以接触一般性专业知识、积累专业词汇、训练专业学习基本方法为次要目的,以实现语言学习与专业学习的直接贯连为预期目标。本教材力图体现语言知识与专业基础知识的结合;知识学习与技能训练的結合;引导学习者实现学习方法的转型。

我们对外国学生的专业需求进行了深入调查,在此基础上设计了这套系列教程。本教程从最初设计到出版历时数年,教材的整体思路,大致框架,基本体例由王若江提出,经编写组集体讨论确定。教程共计九册,各册相对独立,学习者可以根据自己的兴趣或需求,选择不同的专业汉语教材,分册目录如下:

《预科专业汉语教程——综合简本》(含汉语言、文学、历史、法律、经济)

《中国语言专业汉语教程》

《中国文学专业汉语教程》

《中国历史专业汉语教程》

《中国哲学专业汉语教程》

《中国法律专业汉语教程》

《中国经济专业汉语教程》

《中国政治专业汉语教程》

《中国外交专业汉语教程》

《综合简本》为一学年教材,内有 20 课;其余各册为一学期教材,各有 10 课。

在编写《预科专业汉语教程系列》时,我们参考了大量的专业文献,对于这些专家学者,我们由衷地表示感谢!由于种种原因,我们还有未能联系上的作者,希望这些作者能与我们联系。在编写期间我们得到了各方面的支持和帮助。北京大学教材建设委员会批准此教材为 2004 年度北京大学教材建设项目;北京大学对外汉语教育学院对教程的编写与试用给予了全力支持;北京大学出版社总编张黎明先生、前副总编郭荔女士一直关心此教程;汉语及语言学编辑部主任沈浦娜女士亲自负责,对教程的编写和出版提出了具体的意见,并给予了各种切实的帮助;责任编辑孙娴女士、贾鸿杰女士、李凌女士、邓晓霞女士提出了许多宝贵的意见,付出了艰辛的劳动,我们在此一并致以最诚挚的谢意。

编者

2007 年 1 月 20 日



致使用者

欢迎使用《中国外交专业汉语教程》!

《中国外交专业汉语教程》是一本高级汉语教材。它与一般汉语教材的主要区别在于教材内容限定在中国外交的范围内。就其专业性而言,不是讲系统的外交知识,而只是一般的外交常识;就其教学目的而言,是通过外交方面的材料,进一步提高汉语水平,积累专业词汇,完成从语言学习到专业学习的过渡。

教材的适用对象是以汉语为第二语言、汉语水平已达到中级的学习者。尤其适合准备进入中国大学学习外交专业的第二语言学习者;已经进入大学本科,还需要补习专业汉语的第二语言学习者;希望从外交专业角度提升汉语水平的第二语言学习者。

一、教材特点

本教材在贯彻系列教材总体原则的基础上,力求突出以下三个特点:

1. 注重知识性与可读性的统一。

我们认为,即使学习者有学习专业的强烈愿望,但是从一般性语言学习进入专业领域,还是需要一个过渡阶段的。在这个阶段不宜介绍专业性很强的知识,不应该提前教授大学的教学内容。因此,本教材大都选取中国与某个国家或地区的外交关系,以此为纲兼及外交方面的基础性和常识性知识;另外,也考虑到外交方面的内容往往读起来较为枯燥,所以选材时尽量选取生动性和可读性较强的材料,以便于读者的理解和接受。

2. 注重语言的通用性与专业性的贯通和对比。

在专业汉语教材中出现的词汇和语句绝大多数是通用性的,当然也有一些专业术语,二者的关系是既有联系又有区别。比如“就……达成共识”是一般性常用词,但作为外交术语“就……达成共识”则有专门的解释。利用学生的基础语言知识讲解专业词汇和句式,可以起到事半功倍的效果。专业汉语教程中出现的词语势必大大超出对外汉语教学的词汇大纲的范围,学习者必须勇敢地面对这一现实,尽快地熟悉、积累这些语言材料,否则将很难真正跨进专业门槛。

3. 注重学习方法的转型。

从高中生到大学生,学习方法需要有一个转型过程;从一个外国高中生的语言学习到中国大学生的专业学习,转型任务就更加艰巨了。我们曾对北京大学入系学习的留学生进行了连续四年的跟踪调查,了解到大部分留学生在第一个学期乃至第一学年都处在被动的学习状态中,他们非常不适应大学的学习方法。本教材以改变学生学习方法为目标,试图通过我们设计的各种教学环节,包括听课、记笔记、阅读、写读书报告、进行专业问题讨论等,引导学生逐步适应大学的学习方法,

二、教材体例

◎ 本书共有十课。

◎ 每课下设七个栏目:

【专题报告】安排一篇涉及中国外交某一门类的专题报告。案例报告中出现的生词,在该页的小栏框中注出,各课不再设生词表。这种处理既便于学生的阅读,又有别于一般的汉语教材,从而使学习者改变一般汉语课的学习方法。

【专业词语】报告中出现的专业术语在文中以下画线标示,单独进行注释,目的是积累专业词汇。

【常见句型】讲解专题报告中出现的、专业性文献中常见的句型,以及在外交专业文献中运用较多的一般性句型,目的是让学生熟悉这些句式,并能直接运用于专业性谈话和写作。

【专业知识】介绍与该专题有关的专业知识,目的是让学习者了解一些最基础的专业常识。

【阅读】提供与专题报告有关的文字材料,目的是扩大知识面,训练学生快速阅读的能力。阅读材料中出现的生词,在文中以阴影标示并在该页的小栏框中解释。

【讨论题】根据专题内容提出讨论题目,引导学生思考并供课堂讨论之用,目的是训练学生思考和表达专业问题的能力。

【综合练习】进行以语言为主的综合训练,包括专业性词语的搭配、书面语与口语转换、句型练习、专业术语解释,写作等多项内容,目的是将所学知识落实到汉语上,全面提高语言能力。

教材最后有五个附录:专题报告生词表、专业词汇表、阅读材料词汇表和常见句型一览表,均按音序排列,供学习者检索查阅。另有综合练习的部分参考答案,我们只提供了客观性题目的答案,对于主观性、开放性题目的答案,不予提供。

三、教学建议

本书每一课均设七个栏目,建议教学时分为五个步骤:①课前预习;②以听课为主的课堂教学,利用【专题报告】、【专业词语】和【常见句型】;③以扩大知识面为目的的阅读教学,利用【专业知识】和【阅读】;④以表达为主的口语教学,利用【讨论题】;⑤以语言知识为主的语言训练,利用【综合训练】。

总体教学方法是,先以大学专业课授课方法进行,后以语言课授课方法补充。具体建议如下:

1. 课前准备(课下1课时)

课前要求学生简单预习【专题报告】内容

2. 第一阶段教学(5课时)

(1)上课时由老师讲授【专题报告】内容,同时就授课内容做纲目式板书;老师讲授时,学生不看书,只是听讲并做听课笔记;在老师讲过之后,再阅读疏通【专题报告】,解释报告中的问题。课程开始阶段老师应该指导学生学习做课堂笔记的方法,并检查学生的笔记。在教学方法上与纯语言教学的主要区别是:开讲前没有热身话题导入,授课直奔主题;讲授时不是先疏通课文字句,再讲内容,而是通过听课先把握总体思想,再补讲语言点,重点为词汇问题。

(2)教师讲授【专题报告】之后,讲授【专业词语】,也可以在疏通【专题报告】时随文讲解。教材为了保证专业词语的准确性,对于专业词语的解释,一般是根据专业辞典做出,因此学生在阅读时会有一定的难度,讲授时教师需要适当地通俗化。

(3)【常见句型】所谓常见句型,是指在专业文献中常见的句型,有的是专业文献特有的,有的句型在一般文献中也常见,教材中的例句内容是专业性的。在教学中,希望教师尽量在专业性内容的语境中讲解句型,切忌浮泛化、一般化,使学生熟悉句型,学会使用常见句型表达专业内容。

3. 第二阶段教学(课堂0.5课时,课下2课时)

(1)我们建议【专业知识】,在课堂安排一定的时间让学生快速阅读,读后由学生根据自己的理解介绍说明专业知识,教师进行必要的补充,讲解不必深,掌握基本思想即可。

(2)建议将【阅读】作为作业布置给学生,课下阅读。由于内容较多,可以根据学生语言水平适量安排;同时布置讨论题,要求学生带着问题阅读;在阅读中以把握思想为主,学习语言为辅。

4. 第三阶段教学(课堂0.5—1课时)

根据【讨论题】组织课堂讨论,分组进行;讨论题较多,可以选择1—2个题目集中讨论。要求学生根据【专题报告】和【阅读】提供的内容,在课下准备好发言提

纲;分组讨论后,全班总结,由各组代表概括说明本组意见。

5. 第四阶段教学(课堂1—1.5课时,课下3课时)

进行【综合练习】,课前要求学生做准备,课上将全部练习做一遍;专业词语搭配、选词填空和句型练习是练习的重点,应当适当地留笔头作业,然后老师进行批改;每课都设计了一个写作题目,在实际操作中,可以每课均做,也可以酌情增减。

我们在编写《中国外交专业汉语教程》时,深感专业知识和经验的不足,尽管教材已经试用两轮,进行了多次修改,但是肯定还存在着各种问题,我们诚恳地欢迎广大教材使用者批评指正。

编者

2007年3月5日



第一课	新中国外交的光辉历程(一)	1
第二课	新中国外交的光辉历程(二)	13
第三课	中美关系	26
第四课	中法关系	38
第五课	中国与阿拉伯国家的关系	52
第六课	中日关系	66
第七课	中韩关系	78
第八课	中俄关系	93
第九课	中国与拉丁美洲关系	108
第十课	香港回归	124
附录一	专题报告词汇表	140
附录二	专业词汇表	150
附录三	阅读材料词汇表	152
附录四	常见句型表	158
附录五	综合练习部分习题参考答案	160

第一课

新中国外交的光辉历程(一)

专题报告

时光荏苒(rěnrǎn),风云变幻,新中国外交胜利地渡过了五十个春秋,取得了辉煌的成就。在庆祝中华人民共和国成立五十周年的喜庆日子里,作为一名外交工作者,抚今追昔,感慨万千。

新中国外交的五十年是波澜(bōlán)壮阔的五十年。这一光辉历程大致可分为五个时期:

- 一、新中国成立到 50 年代末期
- 二、50 年代后期到 60 年代末
- 三、60 年代末到 70 年代末期
- 四、70 年代末到 80 年代末
- 五、90 年代

一、新中国成立到 50 年代末期

新中国成立初期,我国外交的首要任务是:彻底摧毁帝国主义对中国的控制,恢复国家的独立和主权。为此,毛泽东主席早在建国前夕就提出了“另起炉灶(lúzuò)”、“打扫干净屋子再请客”和“一边倒”的三条方针。

“另起炉灶”,就是同旧中国的屈辱外交彻底决裂,要在新的基础上同世界各国建立新的外交关系。

“打扫干净屋子再请客”,就是要在彻底清除旧中国遗留下来的帝国主义在华特权和残余(cányú)势力之后,再请客人进来。

“一边倒”,即倒向社会主义一边。这包含两

荏苒:书面语,指时间渐渐过去。

风云变幻:世事变化不定。

抚今追昔:接触当前的事物而回想过去。

波澜壮阔:比喻声势雄壮浩大。

摧毁:用强大的力量破坏。

屈辱:受到的压迫与侮辱。

决裂:(谈判、关系、感情)破裂。

残余:剩下的,留下来的。

方面的涵义:“第一,在工人阶级领导之下,走社会主义道路;第二,联合苏联,联合各人民民主国家,联合其他各国的无产阶级和广大人民,结成国际统一战线。”

为实施这一战略,我国采取了一系列步骤(bùzhòu):

首先,我国同苏联和各社会主义国家建交和发展友好合作关系。1949年12月至1950年2月,毛泽东主席、周恩来总理赴(fù)苏访问,并同苏联签署《中苏友好同盟互助条约》。与此同时,我国同其他社会主义国家的友好合作关系也获得全面发展。

第二、积极谋求建立新的国际关系。50年代初期,毛泽东主席就提出了世界各国和平共处和大小国家一律平等的思想。据此,周恩来总理于1953年底进一步提出了互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处五项原则,并在次年访问印度和缅甸(miǎndiàn)时,同上述两国正式倡议(chàngyi)将这五项原则作为国际关系的基本准则。40多年来,和平共处五项原则越来越显示出强大的生命力,得到国际社会的普遍赞同。

第三,坚决反对美国的侵略政策和战争政策。新中国成立后,美国不甘心在中国的失败,它不仅企图在政治上孤立中国,在经济上扼杀(èshā)中国,而且企图从朝鲜、越南和台湾地区三个方面对中国进行军事威胁。中国不得不在三条战线上同美国展开严肃的斗争。

经过这一时期的外交工作,新中国在国际上已经站稳了脚跟。到1956年,同中国建交的国家已有25个,为中国外交的进一步发展奠定(diàndìng)了坚实的基础。

二、50年代后期到60年代末

50年代后期到60年代末,在动荡的世界局势中,各种国际力量经历了一个分化与改组的过程,苏联走上与美国争夺世界霸权的道路。与此同时,亚非拉民族解放运动蓬勃(péngbó)发展,西方殖民体系逐步瓦解,越来越多的国家宣布独立,不结盟运动¹和七十七国集团²的诞生,对国际关系产生了重大影响。

在这段时期内,美国仍继续推行其敌视中国的政策。苏联则不断对中国施加压力,在中苏边境和蒙古增派重兵,直至挑起(tiǎoqǐ)边界流血冲突,中苏关系全面恶化。中国曾希望通过谈判缓和同美苏的紧张关系,并为此做出了重大努力,但局面并未

涵义:同“含义”。

步骤:事情进行的程序。

赴:到某个地方去。

谋求:想办法寻求。

缅甸:the Union of Myanmar.

倡议:首先提出建议。

扼杀:压制新生事物,使之不能存在或发展。

奠定:使稳固,使安定。

动荡:不稳定,不平静。

蓬勃:繁荣,旺盛。

瓦解:遭到破坏或分裂。

敌视:当做敌人看待。

挑起:引起

缓和:使原来紧张的局面、关系变得平和。

发生根本改观。

面对两个超级大国都与中国为敌的不利局面,毛泽东主席冷静分析了当时的国际形势,提出了“两个中间地带”的战略思想。他指出:“中间地带有两部分:一部分是指亚洲、非洲、拉丁美洲的广大经济落后的国家,一部分是指以欧洲为代表的资本主义国家。这两部分都反对美国的控制,在东欧各国则发生反对苏联控制的问题。”我们的战略是依靠第一中间地带,争取第二中间地带。

根据上述战略,我国这一时期外交工作的主要任务是:

第一,大力加强同亚非拉国家和人民的团结合作。毛泽东主席指出,对亚洲、非洲和拉丁美洲各国的民族独立解放运动,我们都必须积极支持。在这一方针的指引下,中国政府和人民坚决支持埃及、伊拉克、黎巴嫩等阿拉伯国家反对帝国主义的斗争,坚决支持古巴、巴拿马、多米尼加等拉美国家的反美爱国斗争。中国大力支援撒哈拉以南非洲国家和人民反对殖民主义³和种族主义⁴的斗争,先后同几内亚、刚果、坦桑尼亚等国签署友好条约和经济技术合作协定,加强了彼此间在政治上和经济上的互助合作关系。

第二,发展同西欧的关系。随着西欧经济的恢复、发展和欧洲共同体⁵的逐步形成,西欧国家独立自主、联合自强的倾向日益发展。在毛泽东主席两个中间地带战略思想的指导下,中国积极发展同西欧国家的关系,不但同早已建交的瑞士、瑞典、丹麦、挪威(Nuówēi)、芬兰等国增进了友谊,而且同法国建立了外交关系,并同意大利和奥地利互派了商务代表。

这一时期,我国在国际上的影响不断扩大,出现了第二次建交高潮。到1969年,同中国建交的国家已达五十个。

三、60年代末到70年代末期

这一时期,苏美两个超级大国的力量对比,朝着有利于苏联的方向发展。苏美争霸出现了苏攻美守的态势。美国为集中力量对付苏联的挑战,谋求从越南战争⁶脱身,寻求同中国接近。苏联则在加紧同美国争霸的同时,进一步加强对中

改观:改变原来的样子。

埃及:the Arab Republic of Egypt

伊拉克:the Republic of Iraq

黎巴嫩:the Republic of Lebanon

古巴:the Republic of Cuba

巴拿马:the Republic of Panama

多米尼加:the Dominican Republic

撒哈拉:Sahara

几内亚:the Republic of Guinea

刚果:the Republic of the Congo

坦桑尼亚:the United Republic of Tanzania

日益:一天比一天更加。

态势:状态和形势。

国的压力和军事部署(bùshǔ)。西欧、日本的经济得到迅速发展,并日益成为美国的竞争对手。亚非拉国家维护和争取独立的斗争取得伟大胜利。

毛泽东主席针对当时的国际形势,提出了从日本到欧洲一直到美国的“一条线”的战略,团结一切可以团结的力量集中对付苏联的威胁。

在毛主席这一战略思想的指导下,第一,我国抓住美国不断发出改善关系的信息,调整对美政策。1979年1月两国正式建交,实现了关系正常化。

第二,着重反对苏联霸权主义⁷,力求通过谈判消除苏联严重威胁。七十年代,苏联从北、西、南三个方面对中国形成包围之势。中苏举行了边界谈判,但毫无进展。考虑到《中苏友好同盟互助条约》已名存实亡,我国决定不再延长该条约,中苏两国正式结束同盟关系。

第三,我国恢复了在联合国⁸的合法席位。1971年10月,在发展中国家的支持下,第二十六届联合国大会以压倒多数,通过2758号决议,恢复了中华人民共和国在联合国的一切合法权利。此后,我国同绝大多数西方国家建立外交关系,从而出现了第三次建交高潮

(选自唐家璇的《新中国外交的光辉历程》一文的上半部分,有较多删改。)

部署:安排,布置(人力、任务)。

名存实亡:名义上还有,但实际上已经不存在。

专业词语

1 不结盟运动

由奉行不结盟政策的国家组成,是发展中国家最大的国际组织。1956年,南斯拉夫总统铁托、埃及总统纳赛尔和印度总理尼赫鲁在南斯拉夫进行会谈,提出不结盟主张。1961年9月在贝尔格莱德举行第一次不结盟国家和政府首脑会议,南斯拉夫、埃及、印度、印尼、阿富汗等21国参加会议。1990年第三次首脑会议文件中开始使用“不结盟运动”名称。会员初为25国,后不断增加,截至2001年底增至115国。宗旨:奉行独立、自主、非集团原则;加强成员国的团结合作与协商;主张国际关系民主化和建立国际政治、经济新秩序。不结盟运动同中国关系友好,积极支持恢复中国在联合国的合法席位。中国领导人向每次首脑会议致电祝贺。1992年第十次首脑会议开始,中国成为其观察会员国。

2 七十七国集团(Group of 77—G77)

发展中国家在多边经济外交活动中维护自身合法利益、协调内部立场的组织。1964年3月,亚、非、拉76个国家和南斯拉夫在第一届联合国贸易和发展会议上发表《七十七国宣言》,七十七国集团成立。后来会员不断增加,至2001年共有133个成员,但名称仍沿用不变。中国不是成员国,但一贯支持其正义主张和合理要求。在90年代初联合国环发大会筹备过程中逐渐形成“77+中国”的合作方式,较好地维护了发展中国家的整体利益。

3 殖民主义(colonialism)

指资本主义、帝国主义国家通过对外扩张,变落后国家或地区为殖民地半殖民地或附属国的侵略政策及行为。二战后,民族解放运动蓬勃发展,殖民地半殖民地国家纷纷独立,帝国主义殖民体系瓦解。但是,殖民主义尚未完全消除,世界上仍存在十几块非自治领土。非殖民化仍是国际社会面临的一项重要任务。

4 种族主义(racism)

把人类不同种族区分成优劣,为阶级压迫、民族奴役、种族歧视服务的思想和行为。种族歧视是种族主义的主要表现形式之一。在1994年以前曾长期是南非的官方意识形态。南非和一些国家还曾实行过种族隔离、种族灭绝。国际社会反对种族主义的任务仍然严重。

5 欧洲共同体(European Communities—EC)

简称“欧共体”。是欧洲煤钢共同体、欧洲原子能共同体和欧洲经济共同体的总称。1992年欧共体成员国正式签署《欧洲联盟条约》后,欧共体一体化进入建设经济货币联盟和政治联盟的新阶段,统称“欧洲联盟”。截至2002年底,已与168个国家建立正式关系。1988年5月,欧共体委员会在华设立了代表团。

6 越南战争

第二次世界大战后美国对越南发动的侵略战争,也是越南人民抗美救国的民族解放战争。从1961年开始到1973年战争结束,越战持续了十几年。这次战争是美国历史上历时最长,耗费最大的一次侵略战争。中国始终同越南人民站在一起,全力支援越南人民抗美。

7 霸权主义(hegemonism)

指大国、强国不尊重他国主权和独立,对他国进行侵略、干涉、控制或统治的政策及行为。二战后,先是美国企图独霸世界,后来则是苏联与美国两个超级大国为争夺世界霸权在全球乃至太空角逐。霸权主义是强权政治的突出表现,是国际旧秩序的核心。

8 联合国(United Nations—UN)

二战后建立的成员国最多、代表性最为广泛的国际组织。正式成立于1945年10月24日。宗旨是维护世界和平与安全,发展国际间友好关系,促进国际合作,以及为此协调各国行动等。中国是联合国创始会员国,但1971年才恢复在联合国的合法权利。中国作为安理会常任理事国积极参与联合国事务并作出自己的贡献。

常见句型

一、……提出……的主张/思想/原则/方针

- ◎ 面对两个超级大国都与中国为敌的不利局面,毛泽东主席冷静分析了当时的国际形势,提出了“两个中间地带”的战略思想。
- ▲ 常用来表示某国领导人或重要人物根据当时形势对某个方面的问题提出的主张、思想、原则、方针、建议等,并以此作为具体工作的依据、基础。
 1. 会谈中,胡锦涛主席就推进中菲关系的发展提出了七项具体建议。
 2. 胡锦涛主席会见日本首相小泉纯一郎,并就中日关系提出五点主张。

二、同/与……签署……

- ◎ 1949年12月至1950年2月,毛泽东主席、周恩来总理赴苏访问,并同苏联签署《中苏友好同盟互助条约》。
- ▲ 这一句型常用来表示两国政府或多国政府经过协商后,在共同订立的正式条约、协定、声明、宣言等文件上签名,在此之后,文件将生效。
 1. 会谈后,两国政府有关部门签署了多项合作协议和文件。
 2. 4月5日,中国国务院总理温家宝和巴基斯坦总理阿齐兹在伊斯兰堡签署《中巴睦邻友好合作条约》。

三、在……的指引/指导下,……

- ◎ 在这一方针的指引下,中国政府和人民坚决支持埃及、伊拉克、黎巴嫩等阿拉伯国家反对帝国主义的斗争,坚决支持古巴、巴拿马、多米尼加等拉美国家的反美爱国斗争。
- ▲ 这一句式常用于文章或一段话的开始,明确表示具体的工作是按照某一正确的原则或思想进行的。常用于书面。
 1. 事实证明,在邓小平理论的指引下,我国经济社会发生了翻天覆地的变化,综合国力和人民生活水平不断提高。

2. 在非洲联盟旗帜的指引下,非洲人民在实现政治经济一体化的进程中迈出了更坚实的步伐。

专业知识

和平共处五项原则

新中国成立前后,毛泽东主席就多次发表声明:中国愿意在和平、互利和相互尊重主权和领土完整的基础上同各国建立外交关系。它包含了和平共处五项原则的主要内容。

印度是中国的近邻,不但与中国社会制度不同,而且与中国之间有许多历史遗留下的问题。在英国殖民统治时期,印度就成为英国向中国西藏扩展势力的基地。1950年中印建交后,印度仍希望继续保持英国在中国西藏原有的特权和势力范围。中国政府主张予以废除,而对于不损害中国主权又合乎西藏实际需要的惯例,在平等互惠基础上暂时允许保留。1954年周恩来总理在接见印度政府代表团时,首次完整地提出了和平共处五项原则:互相尊重领土主权(在亚非会议上改为互相尊重主权和领土完整)、互不侵犯、互不干涉内政、平等互惠(在中印、中缅联合声明中改为平等互利)、和平共处,得到了印方的赞同。

和平共处五项原则是超越社会制度和意识形态发展国家关系的基本原则,已为世界上绝大多数国家所接受。

(根据互联网上的内容改写。)